

شركة طيران أبوظبي

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في  
٣٠ يونيو ٢٠١٣

شركة طيران أبوظبي

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
٧ - ١٩	إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
٢٠	ملحق ١ - بيان المركز المالي الموجز الموحد
٢١	ملحق ٢ - بيان الدخل الموجز الموحد

## تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة طيران أبوظبي  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة طيران أبوظبي وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ وكل من البيانات المالية الموجزة الموحدة للدخل، الدخل الشامل، التغييرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة السنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية كما هو مدرج في الصفحات من ٢ إلى ١٩ وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإسنفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



محمد خميس التحي  
رقم القيد ٧١٧  
٢٨ يوليو ٢٠١٣

## شركة طيران أبوظبي

### بيان المركز المالي الموجز الموحد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدقق)	٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدقق)	إيضاحات	
			الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
٢,٢٢٠,٩١١	٢,٣٥٥,٧٦٠	٤	عقارات ومعدات
١١٣,٩٤١	١٠٧,٠٣٥	٥	عقار استثماري
٨٥	٣١	٦	إستثمارات
٢٥,١٩٤	-		دفعات مقدماً لموردين
<u>٢,٣٦٠,١٣١</u>	<u>٢,٤٦٢,٨٢٦</u>		مجموع الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
٣١١,٠٦٦	٢٩٨,٠٠٣		المخزون
٣٩٨,٨٠٣	٣٨٩,٦٦٢	٧	ذمم تجارية مدينة
١٣٠,١٦٦	١٦٢,٥٩٣		مصاريف مدفوعة مقدماً وموجودات متداولة أخرى
٣٨٤,٠٢١	١٩٣,٦٩١	٨	أرصدة لدى بنوك ونقد
<u>١,٢٢٤,٠٥٦</u>	<u>١,٠٤٣,٩٤٩</u>		موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع
١,٣٧١	-		
<u>١,٢٢٥,٤٢٧</u>	<u>١,٠٤٣,٩٤٩</u>		مجموع الموجودات المتداولة
<u>٣,٥٨٥,٥٥٨</u>	<u>٣,٥٠٦,٧٧٥</u>		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			رأس المال والإحتياطيات
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	٩	رأس المال
١١٢,٣٢٠	١١٢,٣٢٠		علاوة إصدار
١,٢٠٨,٤٥٢	١,٢٠١,٥٤٦		إحتياطيات
١٥٢,٦٥٨	١٧٥,٧٨١		الأرباح المستتقة
<u>١,٨٧٧,٧٨٢</u>	<u>١,٨٩٣,٩٩٩</u>		حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة
١٧٦,٤٠١	١٨٧,١٠١		حقوق الملكية غير المسيطرة
<u>٢,٠٥٤,١٨٣</u>	<u>٢,٠٨١,١٠٠</u>		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات غير المتداولة
١٠٤,٢٢٩	١٠٨,٦٦٧		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٥٦٤,٤٤٧	٥٢٦,١٠٣	١٠	الجزء غير المتداول من قروض لأجل
٩٩,٠٤٨	٩٤,٩٨١		الجزء غير المتداول من إلتزامات التأجير التمويلي
٣٠٠,١٦٨	٢٩٢,٨٤٨		إيرادات مؤجلة
٥٥,٢٣٧	٥٠,٢٣٧		مستحق لطرف ذات علاقة
<u>١,١٢٣,١٢٩</u>	<u>١,٠٧٢,٨٣٦</u>		مجموع المطلوبات غير المتداولة
			المطلوبات المتداولة
١١٦,٤٤٠	٦٥,٠٤٢		ذمم تجارية دائنة
١٥٩,١١٥	١٣٥,١٧٨		مصاريف مستتقة ومطلوبات متداولة أخرى
١١٠,٩٠٦	١٢٧,١١٣	١٠	الجزء المتداول من قروض لأجل
٢١,٧٨٥	٢٥,٥٠٦		الجزء المتداول من إلتزامات التأجير التمويلي
<u>٤٠٨,٢٤٦</u>	<u>٣٥٢,٨٣٩</u>		مجموع المطلوبات المتداولة
<u>١,٥٣١,٣٧٥</u>	<u>١,٤٢٥,٦٧٥</u>		مجموع المطلوبات
<u>٣,٥٨٥,٥٥٨</u>	<u>٣,٥٠٦,٧٧٥</u>		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

  
رئيس الإدارة المالية

  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاح
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩٠٢,٠٢٣	٧٨٢,٣٤٠	٤٥٠,٧٦١	٣٧٩,٩٠٢	الإيرادات
(٦٥٠,٢٥٧)	(٥٩٠,٩٨١)	(٣٢٤,٦٥٢)	(٢٨٩,٧٩٠)	مصاريف تشغيلية
٢٥١,٧٦٦	١٩١,٣٥٩	١٢٦,١٠٩	٩٠,١١٢	الأرباح التشغيلية للفترة
(١٠٢,٢٨٦)	(٩٣,٧٧٩)	(٤٧,٨٦٥)	(٤٧,٨٧٦)	مصاريف عمومية وإدارية
٩,٦٣٨	٧,٣٢٠	٤,٨١٩	٣,٦٦٠	إطفاء إيرادات مؤجلة
٢,٨٨٨	٢,٩٥٩	١,٤٠٣	١,٤٣٢	إيرادات من عقار استثماري
(١,٤٤٢)	(١,٠٩٠)	(٩٨٦)	(٥٣٦)	مصاريف تأجير عقار
٢,٦٢٦	٨١٥	١,٣٦٨	٢٣٢	إيرادات تمويل
(١٧,٧٨٠)	(١٥,٩٩٤)	(٨,٩١٥)	(٧,٧٤٢)	تكاليف تمويل
١,٢٨٥	٢,٧٩٤	٣٤٣	(١٥)	إيرادات أخرى
١٤٦,٦٩٥	٩٤,٣٨٤	٧٦,٢٧٦	٣٩,٢٦٧	ربح الفترة
١٢٩,٩٨٩	٨٣,٧٢٤	٦٧,٨٩٦	٣٢,٢٢٧	ربح الفترة عائد إلى:
١٦,٧٠٦	١٠,٦٦٠	٨,٣٨٠	٧,٠٤٠	مالكي الشركة
١٤٦,٦٩٥	٩٤,٣٨٤	٧٦,٢٧٦	٣٩,٢٦٧	حقوق الملكية غير المسيطرة
٠,٣٢	٠,٢١	٠,١٧	٠,٠٨	ربح الفترة
				العائد الأساسي والمخفض على السهم

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاحات
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٤٦,٦٩٥	٩٤,٣٨٤	٧٦,٢٧٦	٣٩,٢٦٧	ربح الفترة
(الخسارة) // الدخل الشامل الآخر				
البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة:				
(خسائر) // أرباح التقييم العادل للإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
١,٠٩٦	(٢)	(٣,٧٣٨)	-	٦
البنود المحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة:				
فرق تحويل عملة ناتج عن تحويل عقار إستثماري				
١,١١٤	(٦,٩٠٦)	(٢,٦٠٨)	-	٥
(١٥)	٩٤	٤	(٢)	
(٢,٧٠٠)	-	-	-	فرق تحويل عملة ناتج عن تحويل عمليات خارجية مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١,٦٠١)	(٦,٨١٢)	(٢,٦٠٤)	(٢)	
(٥٠٥)	(٦,٨١٤)	(٦,٣٤٢)	(٢)	الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
١٤٦,١٩٠	٨٧,٥٧٠	٦٩,٩٣٤	٣٩,٢٦٥	مجموع الدخل الشامل للفترة
مجموع الدخل الشامل عائد إلى:				
مالكي الشركة				
١٢٩,٤٩٠	٧٦,٨٧٠	٦١,٥٥٢	٣٢,٢٢٦	
١٦,٧٠٠	١٠,٧٠٠	٨,٣٨٢	٧,٠٣٩	حقوق الملكية غير المسيطرة
١٤٦,١٩٠	٨٧,٥٧٠	٦٩,٩٣٤	٣٩,٢٦٥	مجموع الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد  
لفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

	حقوق الملكية غير المسطرة ألف درهم	حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة ألف درهم	أرباح مستقاة ألف درهم	احتياطيات ألف درهم	علاوة إصدار ألف درهم	رأس المال ألف درهم
١,٨٤٨,٣٢٤	١٦٠,٠٠٧	١,٦٨٨,٣١٧	٢٧٤,١٦٩	٨٩٧,٤٧٦	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢
١٤٦,٦٩٥	١٦,٧٠٦	١٢٩,٩٨٩	١٢٩,٩٨٩	-	-	-
(٥٠٥)	(٦)	(٤٩٩)	(٢,٧٠٠)	٢,٢٠١	-	-
١٤٦,١٩٠	١٦,٧٠٠	١٢٩,٤٩٠	١٢٧,٢٨٩	٢,٢٠١	-	-
(١١,١٥٣)	(٥٠٠)	(٦٠,٦٥٣)	(٦٠,٦٥٣)	-	-	-
١,٩٣٣,٣٦١	١٧٦,٢٠٧	١,٧٥٧,١٥٤	٣٤٠,٨٠٥	٨٩٩,٦٧٧	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢
٢,٠٥٤,١٨٣	١٧٦,٤٠١	١,٨٧٧,٧٨٢	١٥٢,٦٥٨	١,٢٠٨,٤٥٢	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢
٩٤,٣٨٤	١٠,٦٦٠	٨٣,٧٢٤	٨٣,٧٢٤	-	-	-
(٦,٨١٤)	٤٠	(٦,٨٥٤)	-	(١,٨٥٤)	-	-
-	-	-	٥٢	(٥٢)	-	-
٨٧,٥٧٠	١٠,٧٠٠	٧٦,٨٧٠	٨٣,٧٧٦	(٦,٩٠٦)	-	-
(٦٠,٦٥٣)	-	(٦٠,٦٥٣)	(٦٠,٦٥٣)	-	-	-
٢,٠٨١,١٠٠	١٨٧,١٠١	١,٨٩٣,٩٩٩	١٧٥,٧٨١	١,٢٠١,٥٤٦	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

ربح الفترة  
(الخسائر) / الدخل الشامل الأخر  
محول لأرباح مستقاة من استبعاد استثمارات  
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل  
الأخر

مجموع (الخسائر) / الدخل الشامل لفترة  
أصحة أرباح (إيضاح ١٢)

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدقق)

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ (مدقق)

ربح الفترة  
الدخل الشامل الأخر

مجموع الدخل الشامل لفترة

أصحة أرباح

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق)

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣ (مدقق)

ربح الفترة

(الخسائر) / الدخل الشامل الأخر

محول لأرباح مستقاة من استبعاد استثمارات  
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل  
الأخر

مجموع (الخسائر) / الدخل الشامل لفترة

أصحة أرباح (إيضاح ١٢)

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدقق)

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٤٦,٧٨٧	١٢٥,١٠٠	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(١٦١,٠٠١)	(٢٠٠,٦٢٦)	الأنشطة الاستثمارية
٢,٨١١	٥,٠٣٨	دفعات لعقارات ومعدات
-	٥٢	عائدات بيع عقارات ومعدات
		عائدات بيع استثمارات
(١٥٨,١٩٠)	(١٩٥,٥٣٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
١١,٩٣٨	-	الأنشطة التمويلية
(٢٢,١٣٧)	(٢٢,١٣٧)	عائدات من قروض بنكية
(٤٣٥)	(٢٥,٦١١)	المسدد من قروض بنكية
(٢,٧٠٠)	-	تكاليف تمويل مدفوعة
(٥,١٢٥)	(٥,١٢٥)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(٦٠,٣٣٦)	(٦٢,٠٢١)	دفعات لإلتزامات التأجير التمويلي
(٥٠٠)	-	أنصبة أرباح مدفوعة إلى مالكي الشركة
(٤,٨٨٤)	(٥,٠٠٠)	أنصبة أرباح مدفوعة لحقوق الملكية غير المسيطرة
		النقص في مستحق لطرف ذات علاقة
(٨٤,١٧٩)	(١١٩,٨٩٤)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٤,٤١٨	(١٩٠,٣٣٠)	صافي (النقص) / الزيادة في النقد ومرادفات النقد
٢٧٤,١٦٩	٣٨٤,٠٢١	النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة
٢٧٨,٥٨٧	١٩٣,٦٩١	النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ٨)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.



إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

١ عام

إن شركة طيران أبوظبي ("الشركة") هي شركة مساهمة وطنية تأسست في أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب المراسيم والقوانين أرقام ٣، ١٠، ٨، ٩ و ١١ للسنوات ١٩٨٢، ١٩٨٥، ١٩٩٩، ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ على التوالي. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

لقد تأسست الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً "المجموعة") لتمتلك الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة وذلك لاستخدامها داخل وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والقيام أيضاً بعمليات تأجير الطائرات والطيران التجاري والشحن الجوي والأنشطة الأخرى المتعلقة بهذا المجال. إن المقر الثابت للشركة هو في دولة الإمارات العربية المتحدة وعنوانها المسجل هو ص.ب. ٢٧٢٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١/٢ اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في الفترة الحالية والتي أثرت على المبالغ المدرجة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية

تتطلب التعديلات تصنيف بنود الدخل الشامل الآخر في فئتين ضمن قسم الإيرادات الشاملة الأخرى: (أ) البنود التي لن يعاد تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة و (ب) البنود التي يمكن تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة عندما يتم استيفاء شروط معينة. تم تطبيق التعديلات بأثر رجعي، وبالتالي تم تعديل عرض بنود الدخل الشامل الأخرى لعكس التغييرات. بالإضافة إلى تغييرات العرض المذكورة أعلاه. إن تطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ لم ينتج عنه أي تأثير على الربح أو الخسارة، الدخل الشامل الآخر ومجموع الدخل الشامل.

تم اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير المعدلة لم يكن له أي تأثير جوهري على المبالغ المالية للفتريات الحالية والسابقة ولكن قد تؤثر على المحاسبة عن المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

- ٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّنة (يتبع)
- ١/٢ اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّنة التي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠- البيانات المالية الموحدة
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١- الترتيبات المشتركة
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢- الإفصاح عن الحقوق في المنشآت الأخرى
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣- قياس القيمة العادلة
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين (المعدل في سنة ٢٠١١)
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل في سنة ٢٠١١)
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في سنة ٢٠١١)
- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧- الأدوات المالية- الإفصاحات- المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠- البيانات المالية الموحدة، المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢- الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى المتعلقة بمتطلبات عرض معلومات المقارنة
- تفسير لجنة التفسيرات الدولية رقم ٢٠- تكاليف الفصل في عملية إنتاج المعادن
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية: المعلومات المقارنة
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ ممتلكات وآلات ومعدات - متطلبات الخدمة
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - تأثير الضرائب على توزيعات المساهمين

٢/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّنة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّنة التالية المصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقها لفترات السنوات التي تبدأ من أو بعد	المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّنة
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة والمتعلقة بمنشآت الاستثمار والإعفاء من توحيد شركات تابعة محددة
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ /إنخفاض قيمة الموجودات المتعلقة بإفصاحات المبالغ القابلة للتحويل للموجودات غير المالية
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الإعتراف والقياس المتعلقة باستبدال المشتقات واستمرارية محاسبة التحوط
١ يناير ٢٠١٤	تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢١ /الضرائب

تتوقع الإدارة بأن يتم تطبيق هذه التعديلات في البيانات المالية الموجزة الموحدة في الفترة الأولية التي ستصبح فيها سارية المفعول. لم تتح للإدارة الفرصة بعد للنظر في الآثار المحتملة لتطبيق هذه التعديلات.

## إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

#### أساس التحضير

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من الأنظمة المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تظهر المبالغ بدرهم الإمارات العربية المتحدة مقربة إلى أقرب ألف درهم، إلا إذا حدد عكس ذلك.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة قياس بعض الأدوات المالية والعقار الإستثماري بالقيمة العادلة وإعادة تقييم عقارات وآلات ومعدات.

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

#### أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تتضمن البيانات المالية للشركة والمنشآت (بما فيها المنشآت ذات الأغراض الخاصة) التي تسيطر عليها الشركة ("شركاتها التابعة"). تتمثل السيطرة في قدرة الشركة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة التابعة للإستفادة من نشاطها.

يتضمن بيان الدخل الموجز الموحد نتائج الشركات التابعة التي تم إمتلاكها أو إستبعادها خلال الفترة وذلك إبتداءً من التاريخ الفعلي للتملك أو لغاية التاريخ الفعلي للإستبعاد، أيهما مناسب.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لكي تتلائم السياسات المحاسبية المستخدمة في هذه الشركات التابعة مع تلك المستخدمة من قبل أعضاء المجموعة الآخرين. يتم حذف جميع المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصاريف المهمة ما بين شركات المجموعة عند التوحيد.

يتم إدراج حقوق الملكية غير المسيطرة في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة (باستثناء الشهرة) بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المساهمين للمجموعة. تتكون حقوق الملكية غير المسيطرة من حصة المساهمين الأقلية من صافي حقوق المساهمين في الشركات التابعة عند إندماج الأعمال بالإضافة إلى حقوق الملكية غير المسيطرة في التغير في حقوق الملكية منذ تاريخ الإندماج. إن الخسائر الخاصة بحقوق الملكية غير المسيطرة والتي تزيد عن حقوق الملكية غير المسيطرة في الشركة التابعة يتم إدراجها مقابل حصة الشركة فيما عدا إذا وجد رابط قانوني يلزم الأقلية بإستثمار إضافي لتغطية الخسارة وهي قادرة على ذلك.

إن الشركات التابعة للشركة والتي تسيطر عليها فعلياً هي على النحو التالي:

إسم الشركة التابعة	نسبة الإمتلاك	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
ماكسيموس للطيران ذ.م.م.	٩٥%	الإمارات العربية المتحدة	الشحن الجوي
رويال جت ذ.م.م.	٥٠%	الإمارات العربية المتحدة	خدمات النقل الجوي التجاري
هيربال هيل جاردينز المحدودة	١٠٠%	جبل طارق	إستثمارات عقارية
الظفرة للإجارة ذ.م.م.	١٠٠%	المجر	مكتب تمثيل في أوروبا
أي دي أي لإدارة العقارات والصيانة ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	خدمات عقارية
ماكسيموس لخدمات الطيران ذ.م.م.	٥٧%	المملكة المتحدة	خدمات الشحن الجوي
ماكسيموس الخطوط الجوية ذ.م.م.	٩٥%	أوكرانيا	خدمات الشحن الجوي

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

٣ منخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أساس التوحيد (يتبع)

دخلت المجموعة في ترتيب مشترك مع أجستا ويستلاند أس. بي. اي. لتأسيس شركة أجستا ويستلاند لخدمات الطيران ذ.م.م. كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣، لم تبدأ شركة أجستا ويستلاند لخدمات الطيران ذ.م.م. عملياتها.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع ("الهيئة") المؤرخة في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات العقارية والعقارات والآلات والمعدات والموجودات المالية مبنية أدناه.

العقار الاستثماري

يتم إظهار العقار الاستثماري، والذي يتكون من عقار لتحقيق إيرادات إيجارية و/أو للاحتفاظ به للاستفادة من الزيادة في قيمته، بالقيمة العادلة بنهاية فترة التقرير. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيير في القيمة العادلة للعقار الاستثماري ضمن الربح أو الخسارة للفترة التي تنشأ فيها.

العقارات والمعدات

تظهر العقارات والمعدات إما بالتكلفة أو بمبالغ إعادة التقييم مطروحا منها الاستهلاك المتراكم وانخفاض القيمة. يتم إظهار تكلفة العقارات والمعدات المشتراة بالعملة الأجنبية بدرهم الإمارات العربية المتحدة حسب سعر الصرف السائد في وقت الشراء.

يتم إدراج تكلفة إستبدال جزء من أي بند من العقارات والمعدات، بما في ذلك تكاليف الفحص الرئيسية والصيانة الشاملة ضمن القيمة المدرجة للأصل المعني وذلك عندما يكون من المرجح أن تحصل المجموعة على فوائد إقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند المعني ويكون بالإمكان قياس التكلفة بشكل موثوق. ويتم إلغاء الإعتراض بالقيمة المدرجة المتبقية للأصل المستبدل في نفس الوقت. يتم إدراج كافة مصاريف الإصلاح والصيانة اليومية في بيان الدخل الموجز الموحد خلال الفترة المالية التي تم إنفاقها فيها. يتم إستهلاك تكاليف الفحص الرئيسية والصيانة الشاملة على مدى الفترة حتى الصيانة الشاملة التالية.

يتم احتساب الاستهلاك حسب طريقة القسط الثابت وذلك لاستهلاك الأصول على مدار عمرها الإنتاجي المقدر، بعد الأخذ بعين الاعتبار القيمة المتبقية المقدرة.

إن القيمة المتبقية هي صافي المبلغ الذي تتوقع المجموعة أن تحصل عليه للأصل عند نهاية عمره الإنتاجي بعد خصم التكاليف المتوقعة للإستبعاد. يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة المتبقية وطريقة الإستهلاك عند نهاية كل سنة ويتم إدراج أية تغييرات في التقديرات بأثر مستقبلي.

يتم البدء باستهلاك العقارات والمعدات العاملة مع بدء الاستخدام التجاري لهذه الموجودات. يتم تحويل الفائض الناجم عن إعادة التقييم في حالة إعادة تقييم العقارات والمعدات إلى احتياطي إعادة التقييم. يتم التحويل من هذا الاحتياطي إلى الإحتياطيات القابلة للتوزيع في حال تم بيع الموجودات أو استبعادها.

يتم إظهار العقارات والمعدات التي هي قيد الإنشاء ضمن موجودات رأسمالية قيد الإنشاء حسب تكلفتها الفعلية بعد تنزيل أي إنخفاض في قيمتها. يتم احتساب الإستهلاك على هذه الموجودات عندما تكون جاهزة للإستعمال المعد لها.

## إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### الموجودات المالية

يتم الاعتراف والغاء الاعتراف بكل الموجودات المالية بتاريخ المتاجرة عندما يكون شراء أو بيع أصل مالي بموجب عقد تتطلب شروطه تسليم الأصل المالي بموجب الوقت المحدد من قبل السوق المعني. يتم قياس الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، ما عدا تلك الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والتي يتم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة.

يتم القياس اللاحق لجميع الموجودات المالية المعترف بها إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

#### تصنيف الموجودات المالية

كان لدى المجموعة الموجودات المالية التالية: "النقد ومرادفات النقد" و "قروض وذمم مدينة"، و "موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر".

#### طريقة الفائدة الفعلية

إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للأصل المالي وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعال هو المعدل الذي يخصم تماماً الدفعات النقدية المستقبلية (ويضم جميع الرسوم المدفوعة والمقبوضة، والعلوات والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي وكذلك تكاليف المعاملات والعلوات والخصومات الأخرى) المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للأصل المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

#### النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق وأرصدة مع البنوك في حسابات جارية وإستثمارات قصيرة الأجل وإستثمارات تتمتع بدرجة عالية من السيولة وجاهزة للتحويل إلى مبالغ محددة من النقد وتخضع لمخاطر غير مهمة للتغير في القيمة.

#### القروض والمدينون

يتم تصنيف الذمم المدينة التجارية والأخرى التي لا يتم تداولها في سوق نشطة ولها دفعات ثابتة أو محددة كقروض ومدينين. يتم قياس القروض والمدينين بالتكلفة المطفأة بإستخدام سعر الفائدة الفعلي، ناقصاً أي إنخفاض في القيمة. يتم الاعتراف بدخل الفوائد بإستخدام سعر الفائدة الفعلي، باستثناء الأرصدة المدينة قصيرة الأجل حيث يكون الاعتراف بالفائدة غير مادي.

#### الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تقوم باختيار بدون رجوع (لكل أداة على حدة) وذلك لتحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح تحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية المحتفظ بها للمتاجرة ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

الموجودات المالية (يتبع)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (يتبع)

إن تصنيف الموجودات المالية تعد محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم إقتنائها بشكل مبدئي بهدف بيعها في المستقبل القريب، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة معاً ولديها دليل فعلي لنمط أداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير.
- كونه من المشتقات المالية غير المصنفة وغير الفعالة كأداة تحوط.

يتم قياس الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم إدراج المكاسب والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر ويتم تراكمها في إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات وعندما يتم إستبعاد هذه الإستثمارات فإن المكاسب والخسائر المتراكمة ضمن إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها في الربح أو الخسارة بل يتم تصنيفها إلى الأرباح المستبقة.

يتم الإعتراف بأنصبة الأرباح من الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية في الربح أو الخسارة عند تثبيت حق المجموعة في إستلام أنصبة الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ /الإيرادات، إلا إذا كانت أنصبة الأرباح تمثل بوضوح إسترداد جزء من تكاليف الإستثمار. يتم الإعتراف بإيرادات أنصبة الأرباح في الربح أو الخسارة ويتم إدراجها في "إيرادات أخرى" في الربح والخسارة.

٤ العقارات والمعدات

خلال الفترة، قامت المجموعة بصرف مبلغ ١٩٤,٣ مليون درهم مقابل شراء عقارات ومعدات متعلقة بالطائرات العمودية والطائرات وقطع الغيار الرئيسية القابلة للصيانة ومبلغ ٦,٣ مليون متعلق بالعقارات والمعدات الأخرى.

إن إستهلاك الممتلكات والمعدات خلال فترة الستة اشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ هو ٦٣,٣ مليون درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٢: ٦٧,٣ مليون درهم).

خلال الفترة، قامت المجموعة ببيع أربع طائرات وسيارات بقيمة مدرجة بلغت ١,٨ مليون درهم بإجمالي عائدات بلغت ٥ مليون درهم.

تدار العقارات والمعدات بصورة رئيسية من المقر الرئيسي للمجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

## ٥ عقار استثماري

يمثل العقار الاستثماري عقار في لندن باسم هيربال هيلز جاردنز المحدودة وهي شركة مسجلة في جبل طارق لغرض امتلاك ذلك العقار وهو مملوك بالكامل من قبل المجموعة.

تعتقد الإدارة أنه لا يوجد تغيير هام في القيمة العادلة للعقار الاستثماري كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣.

القيمة العادلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
١٠٧,٨٢٧	١١٣,٩٤١	في ١ يناير
١,٠٨١	-	إضافات
٥,٠٣٣	(٦,٩٠٦)	صافي فرق تحويل عملة
<u>١١٣,٩٤١</u>	<u>١٠٧,٠٣٥</u>	

## ٦ إستثمارات

إن الحركة على الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
٨٥	٣١	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
<u>٣١,٢٩٩</u>	<u>٨٥</u>	في ١ يناير
٨٤٩	(٢)	(النقص)/ الزيادة في القيمة العادلة
(٣٢,٠٦٣)	(٥٢)	عائدات من بيع إستثمارات
<u>٨٥</u>	<u>٣١</u>	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

		٧ ذمم تجارية مدينة
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١٣	
(مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٩٥,٨٠٨	٣١٣,٥٣٧	
٥٠,٦٠٥	١٢٢,٠٤١	
<u>٤٤٦,٤١٣</u>	<u>٤٣٥,٥٧٨</u>	
(٤٧,٦١٠)	(٤٥,٩١٦)	
<u>٣٩٨,٨٠٣</u>	<u>٣٨٩,٦٦٢</u>	

ذمم تجارية مدينة  
مستحق من أطراف ذات علاقة

ينزل: خسائر انخفاض القيمة معترف بها

## ٨ النقد ومرادفات النقد

يشتمل النقد ومرادفات النقد المدرج في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي الموجز الموحد:

		٨ النقد ومرادفات النقد
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١٣	
(مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٣٤,٩٢٠	١٢٢,٩١٥	
١٤٥,٣٦٦	٦٧,٨٧١	
٣,٧٣٥	٢,٩٠٥	
<u>٣٨٤,٠٢١</u>	<u>١٩٣,٦٩١</u>	

ودائع قصيرة الأجل  
حسابات بنكية جارية  
نقد في الصندوق

تتضمن أرصدة النقد ومرادفات النقد على ودائع محتفظ بها مع بنوك أجنبية في الخارج بمبلغ ٨,٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٦,٥ مليون درهم)، أما الأرصدة المتبقية فيحتفظ بها مع بنوك داخل الإمارات العربية المتحدة.



إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (بتبع)

## ٩ رأس المال

إن هيكل رأس المال هو على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢

المصدر والمدفوع بالكامل:  
٤٠٤,٣٥٢,٠٠٠ سهم قيمة كل منها ١ درهم

## ١٠ قروض لأجل

إن القروض والمبالغ المسددة التي تمت بموجب التسهيلات البنكية للمجموعة هي وفقاً للشروط المفصّل عنها سابقاً.

## ١١ العائد الأساسي والمخفض على السهم

يتم احتساب العائد الأساسي على السهم بقسمة الأرباح للفترة العائدة إلى مالكي الشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة.

يعكس الجدول التالي الأرباح ومعلومات الأسهم المستخدمة في احتساب العائد على السهم:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة)		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)		أرباح عائدة إلى مالكي الشركة (ألف درهم)
٢٠١٢ (غير مدققة)	٢٠١٣ (غير مدققة)	٢٠١٢ (غير مدققة)	٢٠١٣ (غير مدققة)	
١٢٩,٩٨٩	٨٣,٧٢٤	٦٧,٨٩٦	٣٢,٢٢٧	
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة (بالألف)
٠,٣٢	٠,٢١	٠,١٧	٠,٠٨	العائد للسهم الواحد (درهم)

بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١٣، لم تصدر المجموعة أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على العائد للسهم عند إستخدامها.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

## ١٢ أنصبة أرباح

وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٠,١٥ درهم لكل سهم عادي (١٥% من القيمة الإسمية) بمبلغ ٦٠,٧ مليون درهم في إجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد في ٢٦ مارس ٢٠١٣.

## ١٣ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ و ٢٠١٢.

## ١٤ التزامات محتملة

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣، كان لدى المجموعة مطلوبات طارئة قائمة فيما يتعلق بخطابات ضمان بمبلغ ٩٦,٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٩٤,٤ مليون درهم).

## ١٥ الإلتزامات

التزامات رأسمالية

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣، كان لدى المجموعة التزامات لشراء عقارات ومعدات بمبلغ ٣٦,٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٠١,١ مليون درهم).

التزامات تشغيلية

لدى المجموعة التزام بدفع رسوم صيانة سنوية بمبلغ ٧٥٠,٠٠٠ درهم سنوياً على مدى فترة الإيجار للمجمع السكني ومستحقة السداد كما يلي:

السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠١٢	٢٠١٣
(غير مدققة)	(غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
٧٥٠	٧٥٠
٣,٠٠٠	٣,٠٠٠
١٧,٨١٢	١٧,٠٦٢
<u>٢١,٥٦٢</u>	<u>٢٠,٨١٢</u>

خلال سنة واحدة  
من السنة الثانية إلى الخامسة  
أكثر من خمس سنوات

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

## ١٦ معلومات قطاعية

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات التشغيل للمجموعة المبينة أدناه تم وضعها وفقا للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨-قطاعات تشغيلية. ينص المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ بأن يتم الإفصاح عن القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية لعناصر المجموعة التي يتم مراجعتها بشكل منظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد على القطاع وتقييم أدائه.

لأغراض التشغيل، تم تنظيم المجموعة إلى أربع قطاعات أعمال رئيسية:

١. عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة التي تقوم بتأجير الطائرات وعمليات الصيانة للأطراف الثالثة؛
٢. عمليات الطائرات التجارية، والتي تقوم بخدمات النقل التجاري وإدارة الطائرات؛
٣. عمليات الشحن الجوي، والتي تتمثل في خدمات الشحن الجوي لعملاء محليين ودوليين وذلك باستخدام أسطولها من الطائرات أو طائرات مستأجرة؛ و
٤. الإستثمارات، والتي تتمثل بإدارة محفظة الإستثمارات الخاصة بالمجموعة.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات ما بين القطاعات وفقا لأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكلفة الأموال.

إن المعلومات القطاعية لعمليات المجموعة مدرجة أدناه:

المجموع ألف درهم	الحدوفات ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	الشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	
٧٨٢,٣٤٠	(٣,٥١٩)	-	١١٥,٨٣٥	٣٠٠,٥١٢	٣٦٩,٥١٢	٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدقق) الإيرادات
٩٤,٣٨٤	-	١,٨٦٩	(٢٨,٤٦٢)	٢٤,١٦٦	٩٦,٨١١	ربح/ (خسارة) الفترة
٩٠٢,٠٢٣	(٢,٥٦٧)	-	٢١٤,٥٤٠	٣٢٠,٦٢٥	٣٦٩,٤٢٥	٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق) الإيرادات
١٤٦,٦٩٥	-	١,٤٤٦	١٦,٤٢٥	٣٢,١٦٠	٩٦,٦٦٤	ربح الفترة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

١٦ معلومات قطاعية (يتبع)

إن موجودات ومطلوبات قطاعات الأعمال هي كما يلي:

المجموع ألف درهم	الحذوفات ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	الشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	
٣,٥٠٦,٧٧٥	(٦١٤,١٢٣)	١٠٧,٠٦٦	٧٢٠,٩٩٩	٥٥٢,٠٩٨	٢,٧٤٠,٧٣٥	٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير منفق) موجودات
١,٤٢٥,٦٧٥	(١,٩٠٩)	-	١٣٣,١٨٦	٢٣٥,٨٧٧	١,٠٥٨,٥٢١	مطلوبات
٣,٥٨٥,٥٥٨	(٦١٤,٨٥٠)	١١٤,٠٢٦	٧٧١,٧٦٧	٥٤٨,٥٥٢	٢,٧٦٦,٠٦٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) موجودات
١,٥٣١,٣٧٥	(٢,٥٩٧)	-	١٥٥,٥٤٠	٢٥٦,٥٣٠	١,١٢١,٩٠٢	مطلوبات

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (بتبع)

## ١٧ أطراف ذات علاقة

تقوم المجموعة ضمن سياق الأعمال العادية بالدخول في معاملات وفقاً لشروط وأحكام متفق عليها مع أطراف ذات علاقة. تتألف الأطراف ذات علاقة من مساهمي المجموعة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا والأعمال التي يتم مراقبتها بواسطتهم وعائلاتهم أو التي يمارسون تأثيراً إدارياً جوهرياً عليها بالإضافة إلى موظفي الإدارة العليا.

إن المعاملات الجوهرية مع الأطراف ذات علاقة خلال الفترة كانت كما يلي:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢١٦,٥١٧	١٤٩,٣٥٦	١٤٤,٠٧٨	٨٧,٩٧٧	الإيرادات
٢,٧٠٠	٣,٦٠٠	-	-	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
٢٢,٦٠١	١٩,٥٨٨	١١,٣٠٠	١٠,٣٢٢	إيجارات العقود التشغيلية للطائرات
٥٨٣	٣٨١	٢٨٨	١٨٨	تكلفة التمويل على عقد إيجار تمويل طائرات
٨,٠٠٠	٨,٣٧٨	٤,٠١٧	٤,٢٥٢	مكافآت المدراء الرئيسيين رواتب ومزايا الموظفين الأخرى قصيرة الأجل
٤٩٩	٨١٧	٢٩٣	٥٩٨	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

## ١٨ أحداث لاحقة لفترة التقرير

لاحقاً لتاريخ فترة التقرير، وافقت المجموعة على خطة لبيع بعض طائرات الشحن. ومن المتوقع أن يتم الانتهاء من المعاملات في الأشهر الـ ١٢ المقبلة وكما في تاريخ هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، لا يمكن تقدير الأثر المالي.

## ١٩ اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة وإجازة إصدارها بتاريخ ٢٨ يوليو ٢٠١٣.

شركة طيران أبوظبي

٢٠

الملحق ١  
بيان المركز المالي الموجز الموحد

المجموعة ألف درهم	حذوفات ألف درهم	ماكسيموس لخدمات الطيران وشركاتها التابعة ألف درهم	رويال جت ذ.م.م. ألف درهم	طيران أبوظبي ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدقق) الموجودات
					الموجودات غير المتداولة
٢,٣٥٥,٧٦٠	-	٥٧٠,٨٧١	٢٩٩,٨٨٢	١,٤٨٥,٠٠٧	عقارات ومعدات
١٠٧,٠٣٥	-	-	-	١٠٧,٠٣٥	عقار استثماري
٣١	-	-	-	٣١	إستثمارات
-	(٤٨٢,١٦٢)	٢٢١	-	٤٨١,٩٤١	إستثمارات في شركات تابعة
٢,٤٦٢,٨٢٦	(٤٨٢,١٦٢)	٥٧١,٠٩٢	٢٩٩,٨٨٢	٢,٠٧٤,٠١٤	مجموع الموجودات غير المتداولة
					الموجودات المتداولة
٢٩٨,٠٠٣	-	٥٥٢	٥,٠٢٧	٢٩٢,٤٢٤	المخزون
٣٨٩,٦٦٢	(١٣١,٩٨٠)	٤٦,٦٩٩	١١٤,٧٤٥	٣٦٠,١٩٨	ذمم مدينة تجارية
١٦٢,٥٩٣	١٩	٢٦,٨٦٠	٣٧,٣٥٨	٩٨,٣٥٦	مصاريف مدفوعة مقدما وموجودات متداولة أخرى
١٩٣,٦٩١	-	٧٥,٧٩٦	٩٥,٠٨٦	٢٢,٨٠٩	أرصدة لدى بنوك نقد
١,٠٤٣,٩٤٩	(١٣١,٩٦١)	١٤٩,٩٠٧	٢٥٢,٢١٦	٧٧٣,٧٨٧	مجموع الموجودات المتداولة
٣,٥٠٦,٧٧٥	(٦١٤,١٢٣)	٧٢٠,٩٩٩	٥٥٢,٠٩٨	٢,٨٤٧,٨٠١	مجموع الموجودات
					حقوق الملكية والمطلوبات
٤٠٤,٣٥٢	(٦٥١,٠٤٩)	٥٠٧,٥٤٩	١٤٣,٥٠٠	٤٠٤,٣٥٢	رأس المال والاحتياطيات
١١٢,٣٢٠	-	-	-	١١٢,٣٢٠	رأس المال
١,٢٠١,٥٤٦	(٤٧,٤٠٠)	٢٤,٣٧٩	٢١,٠٨٣	١,٢٠٣,٤٨٤	علاوة إصدار
١٧٥,٧٨١	(١٠٠,٨٦٦)	٥٥,٨٨٥	١٥١,٦٣٨	٦٩,١٢٤	احتياطيات
١,٨٩٣,٩٩٩	(٧٩٩,٣١٥)	٥٨٧,٨١٣	٣١٦,٢٢١	١,٧٨٩,٢٨٠	حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة
١٨٧,١٠١	١٨٧,١٠١	-	-	-	حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,٠٨١,١٠٠	(٦١٢,٢١٤)	٥٨٧,٨١٣	٣١٦,٢٢١	١,٧٨٩,٢٨٠	مجموع حقوق الملكية
					المطلوبات غير المتداولة
١٠٨,٦٦٧	-	٢,٧٥٦	٢٥,٢١٥	٨٠,٦٩٦	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٥٢٦,١٠٣	-	٨٠,٣١٦	٣٨,٧٤٠	٤٠٧,٠٤٧	الجزء غير المتداول من قروض لأجل
٩٤,٩٨١	-	-	-	٩٤,٩٨١	الجزء غير المتداول من إلتزامات التأجير التمويلي
٢٩٢,٨٤٨	-	-	-	٢٩٢,٨٤٨	إيرادات مؤجلة
٥٠,٢٣٧	-	-	٥٠,٢٣٧	-	مستحق لطرف ذات علاقة
١,٠٧٢,٨٣٦	-	٨٣,٠٧٢	١١٤,١٩٢	٨٧٥,٥٧٢	مجموع المطلوبات غير المتداولة
					المطلوبات المتداولة
٦٥,٠٤٢	(١,٧٣٣)	١٤,٤٥٢	١٧,٧٧٨	٣٤,٥٤٥	ذمم دائنة تجارية
١٣٥,١٧٨	(١٧٦)	٦,٢٧٦	٩٠,٩٧١	٣٨,١٠٧	مصاريف مستحقة ومطلوبات متداولة أخرى
١٢٧,١١٣	-	٢٩,٣٨٦	١٢,٩٣٦	٨٤,٧٩١	الجزء المتداول من قروض لأجل
٢٥,٥٠٦	-	-	-	٢٥,٥٠٦	الجزء المتداول من إلتزامات التأجير التمويلي
٣٥٢,٨٣٩	(١,٩٠٩)	٥٠,١١٤	١٢١,٦٨٥	١٨٢,٩٤٩	مجموع المطلوبات المتداولة
١,٤٢٥,٦٧٥	(١,٩٠٩)	١٣٣,١٨٦	٢٣٥,٨٧٧	١,٠٥٨,٥٢١	مجموع المطلوبات
٣,٥٠٦,٧٧٥	(٦١٤,١٢٣)	٧٢٠,٩٩٩	٥٥٢,٠٩٨	٢,٨٤٧,٨٠١	مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

ملحق ٢  
بيان الدخل الموجز الموحد

المجموعة	حذوفات	ماكسيموس لخدمات الطيران وشركاتها التابعة	رويال جت ذ.م.م.	طيران أبوظبي	٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدقق)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧٨٢,٣٤٠ (٥٩٠,٩٨١)	(٣,٥١٩) ٣,٩٦٨	١١٥,٨٣٥ (١٢١,٦٩٥)	٣٠٠,٥١٢ (٢٤٦,٦٤٠)	٣٦٩,٥١٢ (٢٢٦,٦١٤)	الإيرادات مصاريف تشغيلية
١٩١,٣٥٩ (٩٣,٧٧٩) ٧,٣٢٠ ٢,٩٥٩ (١,٠٩٠) ٨١٥ (١٥,٩٩٤) ٢,٧٩٤	٤٤٩ ١٣٣ - - - - (٥٨٢)	(٥,٨٦٠) (٢٠,٥٤١) - - - ٢١٠ (٢,٣٥٥) ٨٤	٥٣,٨٧٢ (٢٩,٥٩٤) - - - ٣٤٨ (٦٥٤) ١٩٤	١٤٢,٨٩٨ (٤٣,٧٧٧) ٧,٣٢٠ ٢,٩٥٩ (١,٠٩٠) ٢٥٧ (١٢,٩٨٥) ٣,٠٩٨	الأرباح/ (الخسائر) التشغيلية للفترة مصاريف عمومية وإدارية إطفاء إيرادات موجلة إيرادات من عقار إستثماري مصاريف تأجير عقار إيرادات تمويل تكاليف تمويل إيرادات أخرى
٩٤,٣٨٤	-	(٢٨,٤٦٢)	٢٤,١٦٦	٩٨,٦٨٠	ربح/ (خسارة) الفترة
٨٣,٧٢٤ ١٠,٦٦٠	(١٠,٦٦٠) ١٠,٦٦٠	(٢٨,٤٦٢) -	٢٤,١٦٦ -	٩٨,٦٨٠ -	ربح/ (خسارة) الفترة عائد إلى: مالكي الشركة حقوق الملكية غير المسيطرة
٩٤,٣٨٤	-	(٢٨,٤٦٢)	٢٤,١٦٦	٩٨,٦٨٠	ربح الفترة
٠,٢١ درهم					العائد الأساسي والمخفض على السهم

